

Yamato®

Global Sewing Partner



2008 Singapore

国際アパレルマシンショー

INTERNATIONAL APPAREL MACHINERY TRADE SHOW 2008

国际缝制设备展览会

13 - 16 May 2008

Singapore Expo - Hall 3, 3D27

 **YAMATO SEWING MACHINE MFG. CO., LTD.**



ISO9001:2000
JQA-QM6412

Global Sewing Partner

工業用環縫い系ミシンのリーディング・マニュファクチャラーとして先進技術で業界をリードするヤマトマシン製造株は、来る5月13日からシンガポールで開催されるJIAM 2008 Singaporeに向け鋭意出展準備中です。

海外で開催される初のJIAMにおいて、グローバル化が進み、ますます激化する競争を勝ち抜くアパレル製造業者の皆様に対し、当社は数々のソリューションを提案いたします。油汚れのリスク排除と生産性や耐久性に繋がるミシンの高いパフォーマンスの両立や、『フリースからマイクロファイバーまで』幅広い縫製条件への柔軟な対応能力など、既に世界中のお客様に満足頂いている当社ミシンの優れた基本性能に加え、労働力や材料、エネルギーなどの節約に貢献する各種付帯機器とのパッケージをご覧ください。

JIAM 2008 Singapore ヤマトブースにおいて、来場者の皆様に当社の先進技術に裏打ちされた各種ソリューションを体験いただき、『グローバル・ソーイング・パートナー』として皆様さらなる発展の一助となるべく、スタッフ一同皆様のご来場を心よりお待ちしております。

We, Yamato Sewing Machine Mfg. Co., Ltd., an ISO 9001 : 2000 certified leading manufacturer / technology leader in industrial chainstitch machine sector, are now under preparation for JIAM 2008 to be held in Singapore.

At the first JIAM to be held outside of Japan, we are to propose various practical solutions for those who are willing to survive and win the mega competition in global garment industry. In addition to unique basic function of our machines, which have been appreciated by our customers worldwide for minimized risk for stained garments without sacrificing machine performance and speed, and, epoch-making flexibility for different kinds of sewing condition - from fleece to microfiber -, we will also propose various labor/material saving devices as a "ready-to-use&save" packages.

We are looking forward to assist you experience the practical solutions that Yamato machines bring, and learn that Yamato is your "Global Sewing Partner", who support your global apparel manufacturing operations with our proposed solutions based on our advanced technology.

率先業界通过ISO9001:2000认证的环缝类工业用缝纫机技术引领企业大和缝纫机制造株式会社现在正在紧锣密鼓地准备5月13日将在新加坡举办的JIAM2008。

随着全球化进程的深化，服装工业的竞争日趋白热化。为帮助您在激烈竞争中取胜，我们将在首届海外举办的JIAM展中，为您推荐多种实用的提案！我公司产品向来以其独有的能在不牺牲机械性能和速度的前提下把油污的几率最小化和能出色应对各种不同的缝制条件（从摇立绒到弹性纤维）在全球久负盛名。本次展出品中除了有能充分体现这两点 Yamato 特有基本性能的缝纫机以外，还有多种省劳动力、省材料、省能源的附加装置。

您的“全球缝制合作伙伴”Yamato 将一如既往地全力支持您的全球化事业拓展！我们真诚地期待您莅临 Yamato 展位，亲自体验Yamato产品带给您的实用的提案！



代表取締役社長
日本縫製機械工業会
JIAM実行委員長
近藤章吾

Shogo Kondo
President CEO
Chairman, JIAM committee
JASMA



All rights reserved. No parts of this design may be reproduced without the written permission of Design en-Magic.

Yamato @ JIAM 2008 (Rev-1)

by Design en-Magic

みどころ

Key Exhibits

主要展品



AZ SD-8 series

ハイテク加工技術と、先進の超微量給油システムで
スピードとドライ効果の両方を実現!

New Standard Overlock Machine
Yamato's High-tech Metal Processing Technology and upgaded
Micro Lubrication System enabled both

HIGH SPEED and DRY FINISH!

采用大和高科技金属加工工艺及升级版超微量供油，
实现了速度和DRY效果两全其美!

上下送りと「アクティブ・スレッド・コントロール」で
抜群の難素材対応能力!

Variable Top Feeder and "Active Thread Control" makes VGS
**YOUR BEST SOLUTION FOR
VARIOUS FUNCTIONAL FABRIC!**

出色的上差动推送效果和“积极控线系统”使VGS拥有
出类拔萃的难素材应对能力!



VGS-8 series

ヤマト独自のセンサ技術で
簡単操作で正確な仕上がりサイズ!

Yamato's Original Sensing Technology enables
ACCURATE FINISHING SIZE!

大和独自の感应科技使您在简单的操作下获得
绝对正确、精确尺寸的成品!

ACCU-10

密閉式ソーイング・ヘッドと『マジック・ドライ』技術で
汚れも耐久性も心配ご無用!

Closed Sewing Head and "Magic DRY" technology gives you
LONG LIFE, NO STAIN, NO WORRY!

密封式机头及“Magic Dry”科技奉献予您
更长使用寿命、无“油”无虑!



FD-62DRY



YAMATO SEWING MACHINE MFG. CO., LTD.

<http://www.yamato-sewing.co.jp>
<http://www.yamato-sewing.com>
<http://www.yamato-sewing.com.cn>

印刷の前にご一考を！
皆様の環境へのご配慮に感謝いたします。

PLEASE THINK BEFORE YOU PRINT!
We appreciate in advance for your action to save environment.

敬请考虑后再打印！
感谢您对环保的支持